

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo 18. junija 2009 Nacelny Sąd Administracyjny (Republika Poljska) — Kronospan Mielec sp. z o.o. proti Dyrektor Izby Skarbowej w Rzeszowie

(Zadeva C-222/09)

(2009/C 220/32)

Jezik postopka: poljščina

Predložitveno sodišče

Nacelny Sąd Administracyjny

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Kronospan Mielec sp. z o.o.

Tožena stranka: Dyrektor Izby Skarbowej w Rzeszowie

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba ureditev iz člena 9(2)(e) Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih — Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (77/388/EGS) (UL L 145, 13.6.1977, str. 1, kot je bila spremenjena; v nadaljevanju: Šesta direktiva) oziroma iz člena 56(1)(c) Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost (v nadaljevanju Direktiva 2006/112/ES) ki zdaj ureja to področje, razlagati tako, da se v teh členih navedene storitve inženirjev, ki jih ti opravljajo za davčnega zavezanca, ki izvaja naročilo, v katerem so zajete te storitve, za prejemnika storitev s sedežem v drugi državi članici, obdavčijo v kraju, v katerem je sedež gospodarske dejavnosti prejemnika (naročnika) storitve ali njegova stalna poslovna enota, ali pa je treba domnevati, da se te storitve kot dejavnosti s področja znanosti v skladu s členom 9(2)(c), prva alinea, Šeste direktive (postal člen 52(a) Direktive 2006/112/ES) obdavčijo tam, kjer se dejansko opravijo, ob predpostavki, da gre pri teh storitvah za dela, ki zajemajo raziskovanje in merjenje emisij, ki so urejene v predpisih s področja varstva okolja, vključno z raziskavami v zvezi z emisijami ogljikovega dioksida (CO₂) in trgovanjem z emisijami tega plina, s pripravo in nadzorom dokumentacije v zvezi s temi deli, analizo morebitnih virov onesnaženj, ki se izvajajo z namenom pridobivanja novih izkušenj in tehnoloških znanj, namenjenih proizvodnji novih materialov, proizvodov in naprav ter uporabi novih tehnoloških postopkov v produkcijskih procesih?

Tožba, vložena 19. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Irski

(Zadeva C-226/09)

(2009/C 220/33)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Konstantinidis, A.-A. Gilly, zastopnika)

Tožena stranka: Irska

Predloga tožeče stranke:

— Ugotovi naj se, da Irska, s tem da je določila ponderiranje meril za ocenjevanje po poteku roka za oddajo ponudb in s tem da jih je spremenila po začetnem pregledu oddanih ponudb, ni izpolnila obveznosti, ki jih ima na podlagi načel enakega obravnavanja in preglednosti, kakor ju razlaga Sodišče Evropskih skupnosti.

— Irski naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V zadevnem postopku oddaje javnega naročila je naročnik objavil razpisno dokumentacijo iz katere je bilo mogoče upravičeno domnevati, da se bodo merila za ocenjevanje uporabljala v padajočem zaporedju pomembnosti. Po poteku roka za oddajo ponudb se je odločil za relativno tehtanje meril za ocenjevanje. Po začetnem pregledu oddanih ponudb, je naročnikova skupina za ocenjevanje razpravljala o možnosti spremembe tega tehtanja in ga je navsezadnje tudi spremenila.

Določitev relativnega tehtanja meril za ocenjevanje po oddaji ponudb in začetnem pregledu je spremenilo težo meril za ocenjevanje in jim dalo bistveno drugačno relativno vrednost, kot bi si ponudnik lahko upravičeno razlagal razpisno dokumentacijo.

Ker se zadevni postopek oddaje javnega naročila nanaša na opravljanje storitev, ki niso našteje v prilogi II A Direktive 2004/18/ES⁽¹⁾, se podrobna postopkovna pravila iz te direktive ne uporabijo. Iz tega sledi, da se ne uporabi niti člen 40 Direktive, v skladu s katerim mora naročnik najkasneje v povabilu k oddaji ponudbe določiti relativno tehtanje meril za ocenjevanje ali padajoče zaporedje pomembnosti. Kljub temu pa mora naročnik na podlagi sodne prakse Sodišča Evropskih skupnosti ravnati v skladu s temeljnimi načeli Pogodbe ES, vključno z načeli enakega obravnavanja in preglednosti.

Komisija navaja, da je naročnik, ki je bil dolžan spoštovati temeljna pravila in načela Pogodbe ES, s tem da je spremenil merila za oddajo med postopkom oddaje javnega naročila, kršil načeli enakega obravnavanja in preglednosti, kakor ju razlaga Sodišče Evropskih skupnosti.

(¹) Direktiva 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev UL L 134, str. 114.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundespatentgericht (Nemčija) 24. junija 2009 — Rechtsanwaltssozietät Lovells proti Bayer CropScience AG

(Zadeva C-229/09)

(2009/C 220/34)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundespatentgericht

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Rechtsanwaltssozietät Lovells

Tožena stranka: Bayer CropScience AG

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je za uporabo člena 3(1)(b) Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1610/96 z dne 23. julija 1996 o uvedbi dodatnega varstvenega certifikata za fitofarmaceutvska sredstva (¹) pomembna izključno odobritev za dajanje na trg v skladu s členom 4 Direktive 91/414/EGS (²), ali pa se lahko certifikat podeli tudi na podlagi odobritve za dajanje na trg v skladu s členom 8(1) Direktive 91/414/EGS?

(¹) UL L 198, str. 30.

(²) UL L 230, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 25. junija 2009 vložilo Bundesfinanzhof (Nemčija) — Hauptzollamt Koblenz proti Kurt Etling in Thomas Etling GbR, intervenient: Bundesministerium der Finanzen

(Zadeva C-230/09)

(2009/C 220/35)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesfinanzhof

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Hauptzollamt Koblenz

Toženi stranki: Kurt Etling in Thomas Etling GbR

Intervenient: Bundesministerium der Finanzen

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba pravo Skupnosti, zlasti člen 5(k) Uredbe (ES) št. 1788/2003 o uvedbi dajatve v sektorju mleka in mlečnih proizvodov (¹), razumeti tako, da referenčna količina proizvajalca v dvanajstmesečnem obdobju, v katerem mu je drug proizvajalec prenesel referenčno količino, ne obsega količine, za katero je med zadevnim dvanajstmesečnim obdobjem ta drugi proizvajalec dobavil mleko?

(¹) UL L 270, str. 123.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesfinanzhof (Nemčija) 25. junija 2009 — Hauptzollamt Oldenburg proti 1. Theodoru Aissenu, 2. Hermannu Rohaanu, intervenient: Bundesministerium der Finanzen

(Zadeva C-231/09)

(2009/C 220/36)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesfinanzhof

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Hauptzollamt Oldenburg

Toženi stranki: 1. Theodor Aissen, 2. Hermann Rohaan

Intervenient: Bundesministerium der Finanzen

Vprašani za predhodno odločanje

1) Ali je treba pravo Skupnosti, zlasti člen 5(k) Uredbe Sveta (ES) št. 1788/2003 o uvedbi dajatve v sektorju mleka in mlečnih proizvodov (¹), razumeti tako, da referenčna količina proizvajalca, ki je v tekočem dvanajstmesečnem obdobju prevzel kmetijsko gospodarstvo od drugega proizvajalca, ne obsega količine, za katero je med zadevnim